





BRIGHT SPARKS

绚烂传承

点燃火药创造的璀璨烟花激发了中世纪欧洲人的想象力，这项技术被鲁基罗兄弟推至登峰造极之境。安东尼奥·斐利（Antonio Ferri）说，光彩夺目的烟花令欧洲大陆的皇室成员目眩神迷。

名动欧洲的博洛尼亚大学创建于1088年，是欧洲最古老的大学。而且，博洛尼亚的烟花制造艺术也大名鼎鼎。这项手艺源于18世纪，由无与伦比的烟花大师领军，他们是鲁基罗（Ruggieri）四兄弟：加埃塔诺（Gaetano）、彼德罗（Pietro）、安东尼奥（Antonio）、佩特罗尼奥（Petronio），他们先后于1699年至1715年间生于博洛尼亚。这座意大利古城是继罗马之后列入教皇领地的第二座城市。四兄弟设计的烟花，璀璨夺目，流光溢彩，他们获邀在凡尔赛宫为路易十五表演，还曾前往大不列颠为乔治二世进行宫廷表演。

鲁基罗兄弟在1730年离乡别井，到法国谋生。那时，他们非常贫苦，最小的佩特罗尼奥只有15岁。兄弟中为首的加埃塔诺31岁，他像许多意大利人一样，坚持要去巴黎的即兴喜剧（Commedia dell'Arte）剧场找工作（遗憾的是，对于他们在意大利的家庭，我们一无所知。）抵达巴黎后，鲁基罗兄弟找意大利喜剧院（Comédie-Italienne）一些演员帮忙，做些体力劳动，给人打散工。

不过他们很快就因为在舞台上引进耀眼的发明而声名大噪，那相当于今天的舞台特别效果。加埃塔诺读过博洛尼亚版的《De la pyrotechnia》（火法技艺），此书于1540年初版，1678年在博洛尼亚由Longhi再版，作者万诺乔·比林古乔（Vannoccio Biringuccio）在书中详述“熔解金属……制造烟花”的方法。加埃塔诺也曾听过来自摩德纳（Modena）的同胞卡罗·维卡兰尼（Carlo Vigarani）的事迹，此人50年前曾在巴黎因烟花表演而致富。

“博洛尼亚风格”烟花表演从此登台：加埃塔诺和他的弟弟们首先创造透明背景，在后面引燃火药；不久，色彩缤纷的烟花彩虹，令观众如痴如醉，掌声不绝。观众蜂拥而至，欣赏鲁基罗兄弟光彩夺目的表演。终于，他们的名声传到国



Remonté par Delafosse

VEUE GÉNÉRALE DES DÉCORATIONS, ILLUMINATIONS ET FEUX
sur la Riviere de Seine en presence de leurs Majestés le Vingt Neuf Aoust Mil
de France, et de Dom





Engraving of fireworks given at P. B. B. B. B.

D'ARTIFICE, DE LA FESTE DONNÉE PAR LA VILLE DE PARIS
Sept Cent Trente Neuf à l'occasion du Mariage de Madame Louise Elizabeth
Philippe Infant d'Espagne.

1801年，巴黎香榭丽舍大道的国庆日烟花表演(46-47页)；巴黎塞纳河的绚丽烟花表演，庆祝法国路易丝·伊丽莎白公主和西班牙菲利普亲王大婚。铜版画，由雅

克·法朗索瓦·布隆代尔(Jacques-François Blondel)着色，1739年(前跨页)；夏洛滕堡宫(Charlottenburg Palace)的水上烟花，庆祝1744年8月路易莎·乌尔里卡

(Louisa Ulrika)与瑞典王储阿道夫·弗雷德里克(Adolf Frederick)大婚。约翰·舒密特(Johann Schmidt)的蚀刻画，其后着色，1744年(右图)。

王路易十五的耳中，他下令召见鲁基罗兄弟，考察他们是否名副其实。烟花表演极为成功。四兄弟果然名不虚传，他们施展浑身解数，在凡尔赛为皇室表演轮转烟花，引爆气球上的“烟花弹”，并“相继点燃”烟花(这项工作由最小的弟弟负责，他必须把烟花连接起来，免却逐个点燃)。鲁基罗兄弟的颠峰之作是1739年8月29日黄昏在巴黎的烟花表演。他们燃放的烟花照亮了塞纳河，以庆祝西班牙国王的小儿子菲利普和法国路易丝·伊丽莎白公主的大婚。国王大悦，连因为繁琐仪式精疲力竭的法国朝臣也大感兴奋。

根据当时画稿绘成的画作，展示了鲁基罗兄弟改变烟花表演艺术的情景：千千万万的色彩在空中散发，绚丽奇幻；与此同时，无数噼里啪啦的爆竹“摧毁”了纸造宫殿、塔楼、拱门和花园。鲁基罗兄弟很快就成为路易十五的宠儿，他们成为任何节庆活动的成功关键。1753年，他们迁入宫中，与一批助手、木匠、石匠及金工合作。烟花表演开支是天文数字：仅仅一次表演就可能燃放20万支烟花筒。他们亦为其他想炫富耀权的赞助人组织节庆表演。

四兄弟不但蜚声法国，而且名扬至英吉利海峡彼岸的英国王室。虽然英国皇室较巴黎简朴严谨，但他们亦希望运用烟花艺术光耀英国王室。英国国王乔治二世请路易十五派遣鲁基罗兄弟中至少一人到大不列颠做客，于是法国国王委任最年长、经验最丰富的加埃塔诺赴英。他从此再也没有回到法国。乔治国王对他的表演欣喜若狂，所以不让他返回法国宫廷。加埃塔诺于1782年在伦敦逝世，英国人向他致以最崇高的敬意，把他安葬在坎特伯雷大教堂(Canterbury Cathedral)。

虽然鲁基罗兄弟在烟花艺术的前驱者中声名远播，但是早在1241年左右，蒙古人入侵匈牙利把火药带进欧洲之后，已经有其他欧洲人在试验火药。一些学者认为，被称为“中国雪”的火药直到14世纪才经由德国修道士贝托尔德·施瓦茨(Berthold Schwarz)传入欧洲大陆。他被视为使用火药发射弹丸的第一人，而他采用的成份仍然沿用至今。不过，是否真有施瓦茨其人仍然是个谜。根据另外一种说法，早在1340年烟花表演就曾出现在德国，在纽伦堡(Nuremberg)还有一个主要流派，基本借助空中燃放技术利用气球在空中进行烟花表演。

在意大利，中世纪末开始出现娱乐用途的火药，最主要用于以宗教为题材的舞台戏剧“神圣剧”(sacre rappresentazioni)，在托斯卡纳(Tuscany)尤为流行。在文艺复兴黄金时期的佛罗伦萨，烟花最早用来庆祝1099年第一次十字军东征期间重





在意大利，中世纪末开始出现娱乐用途的火药，最主要用于以宗教为题材的舞台戏剧。

夺圣墓的周年纪念。至今，传统的飞翔白鸽烟花（即鸽子造型的烟花筒）及烟花车，仍是佛罗伦萨流行的节庆表演。

18世纪末法国进入了雅各宾派的恐怖统治，还有拿破仑的崛起。虽然烟花被视为王公贵族浪费公币的象征，却没有受到革命派的道德审判。恰恰相反，1804年，佩特罗尼奥的两个儿子米歇尔及克劳德·弗图获委任为拿破仑的烟花顾问。次年（1805年），鲁基罗兄弟随拿破仑访问意大利，在博洛尼亚组织了一场前所未有的绚烂烟花表演，庆祝拿破仑抵达他们的故乡。

当时距离鲁基罗四兄弟离开博洛尼亚已有70余年。他们的巴黎工作室位于圣拉扎尔街（rue Saint-Lazare）。1776年，鲁基罗花园就在今天犹太人会堂入口的对面，这是巴黎最早的一批公园，人们可以在这里喝酒、跳舞、欣赏烟花。公园后来遭到关闭，但鲁基罗兄弟的工作室仍然存在，在拉菲利埃街（rue Laferrière）的街角处。鲁基罗兄弟一直薪火相传，经营家族生意：从加埃塔诺、彼德罗、安东尼奥和佩特罗尼奥一代代传给儿子、孙子、曾孙，他们的烟花表演，继续令世人迷醉。1997年，法国烟花生产商Lacroix收购Società Ruggieri，成立Lacroix-Ruggieri烟花公司，至今仍活跃于欧洲。✦

如需了解有关本文的更多独享内容，请访问patek.com/owners，点击Patek Philippe Magazine Extra。

1763年6月20日，法国路易十五广场燃放烟花，庆祝国王骑马塑像树立。18世纪彩色版画（上图）一幅取材于当时彩色稿本的水彩画（左图），展现1699年为庆祝上奥地利邦兰斯霍芬修道院（Abbey of Ranshofen）成立800周年燃放的烟花，奥地利佚名艺术家约绘于1700年。